

立教大学特別外国人学生入学願書 2012-2013

Certificate of Eligibility Application for Incoming Exchange Students 2012-2013

Photo
4.0cm X 3.0 cm

*裏面には氏名を記入する。

*You must write your name on the reverse side of the photo.

推薦機関 Home University	所属 College or Department/Major	学年 Year/Grade	
		学部 Undergraduate	大学院 Graduate
		<input type="checkbox"/> 1 st Year	<input type="checkbox"/> 修士課程 Masters
		<input type="checkbox"/> 2 nd Year	
		<input type="checkbox"/> 3 rd Year	<input type="checkbox"/> 博士課程 Doctorate
		<input type="checkbox"/> 4 th Year	

下記全ての項目を詳しく記入し、パスポートコピー(氏名、生年月日、パスポート番号、写真等が記載されているページ)、経費支弁書、写真2枚(縦4cm×横3cm)と共に提出してください。

Incoming exchange candidates must complete all the information listed on this form and attach it with passport copy (the pages showing name, date of birth, passport number, expiration date and face picture), Certificate of Finance Form and two face pictures (size: 4.0 cm X 3.0 cm).

1. 希望留学期間 (該当する項目にチェック☑を入れてください。)

Desired period of study at Rikkyo University (Please check the appropriate box)

春学期のみ Spring Semester only : 2012年4月～8月 April - August 2012

秋学期のみ Fall Semester only : 2012年9月～2013年3月 September 2012 - March 2013

1年間(4月入学) Full Year (April admission) : 2012年4月～2013年3月 April 2012 - March 2013

1年間(9月入学) Full Year (September admission) : 2012年9月～2013年8月 September 2012 - August 2013

(Last)

(First)

(Middle)

2. 国籍 _____ 3. 氏名 (English) _____
Nationality Name

(漢字またはカナ) (氏) (名)

*日本国籍の有無 Do you have Japanese citizenship? 有 Yes ・ 無 No

4. 性別 男 女 5. 生年月日 _____年 _____月 _____日 6. 出生地 (市まで記入) _____
Sex Male Female Date of Birth Year Month Day Place of Birth

*注意: 中国の方は「XX省XX市」、韓国の方は「XX道XX市」のように正式な名称を記入してください。

7. E-mail _____

8. 配偶者の有無 既婚 未婚 9. 本国電話番号 + () - () - ()
Marital status Married Single Home country phone number 国番号 Country Code 地域番号 Area Code 電話番号 Phone Number

10. 本国住所 (市、県まで記入すること、大学の事務室の住所や私書箱は書かないように。) Address in home country
(You need to list your complete residential address including city and province. Do not list P.O. Box address or the address of your home university office.)

11. 旅券 (1) 番号 _____ (2) 有効期限 _____年 _____月 _____日
Passport information Passport No. Expiration date Year Month Day

12. 入国予定年月日 _____年 _____月 _____日 13. 上陸予定港 成田 Narita / 羽田 Haneda
Planned date of entry to Japan Year Month Day Planned port of entry (circle one)

14. 同伴者の有無 有 無 15. 査証申請予定地 (日本の都市名を書かないように。) _____
Will anyone accompany you? Yes No In which city will you apply for your Japanese visa? (Do not list "Japan" or "Tokyo.")

16. 過去の出入国歴 有 () 回/直近の出入国歴 年 月 日 から 年 月 日

Previous visits to Japan Yes Times Most recent entry Arrival date: Year Month Day Departure date: Year Month Day

無

*年月日をすべて記入してください。 You must list exact dates of entry and departure.

No

17. 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 (日本国外におけるものも含む) 有 (具体的内容) ・ 無

Have you ever been prosecuted for any criminal acts in Japan or elsewhere?

Yes (Details:) No

18. 在日家族 (在日する父・母・配偶者・子・姉妹兄弟等がいる場合に記入。いない場合は氏名欄に「無し」と記入。)

Do you have any family members living in Japan (parents, spouse, children, or siblings)? *If you do not have any, write "none" below.

続柄 Relation	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	同居予定の有無 Living together in Japan? (Yes/No)	勤務先・通学先 Name of employer or school	外国人登録 証明書番号 Foreigner Registration No.

19. 修学年数 (小学校～最終学歴)

合計: 年

Year of education (from elementary/primary school to university/graduate school)

Total:

Years

学校名、所在地 Name and location of school		入学年月、卒業年月 Year and month of attendance (Please specify)		在学年数 Number of years	卒業・学位取得年月、 および取得学位名 Diploma/degree and date (Please specify)
初等教育 Elementary school		From	Until	年 years	年 月 year month
		19 年 月 ~ 年 月 year month year month			
中等教育 Lower and upper Secondary schools	中学校 Junior high school	From	Until	年 years	年 月 year month
	高校 High school	From	Until	年 years	年 月 year month
大学 (学部レベル) Higher education: Undergraduate level	1 st Year	年 月 ~ 年 月 year month year month			
	2 nd Year	年 月 ~ 年 月 year month year month			
	3 rd Year	年 月 ~ 年 月 year month year month			年 月 year month
	4 th Year	年 月 ~ 年 月 year month year month			
	5 or more	年 月 ~ 年 月 year month year month		年 years	
大学院 Graduate level		From	Until	年 years	年 月 year month
		年 月 ~ 年 月 year month year month			
合計 Total				年 years	

20. 最終学歴 (1) 大学院 (博士) 大学院 (修士) 大学 短期大学 専門学校 高等学校 その他 ()
 Highest degree earned: Doctorate Master's Bachelors Junior College Vocational School High School Others (please specify)
 (2) 学校名 _____ (3)卒業又は卒業見込み年月 _____ 年 月
 Name of Home Institution Year of (expected) graduation Year Month

21. 滞在費の支弁方法等 Funding information

(1) 支弁方法及び月額平均支弁額 本人負担 () 円 外国からの送金 () 円
 Funding source and amount Student's personal funds Yen Family funds transferred from overseas Yen
在日経費支弁者負担 () 円 奨学金 () 円
 Covered by relatives in Japan Yes Scholarship Yen
その他 () () 円
 Others (please specify) Yen

(2) 経費支弁者 (上記 (1) で外国からの送金、または在日経費支弁者負担の場合に記入)

Sponsor information: If you chose "family funds" or "paid by relatives in Japan" above, you need to provide detailed information regarding your sponsor.

①氏名 _____ ②年収 _____ 円
 Sponsor's name Sponsor's annual income (approximately) Yen

③住所 _____ ④電話番号 _____ ()
 Home address (do not list P.O. Box) Home Phone No. (Be sure to list country and area codes as well.)

⑤職業(勤務先の名称) _____ ⑥勤務先電話番号 _____ ()
 Sponsor's employer (name of company etc.) Sponsor's office phone number (Be sure to list country and area codes as well.)

⑦申請人との関係 Relation
妻 夫 父 母 祖父 祖母 養父 養母 受入教育機関 友人・知人
 Wife Husband Father Mother Grandfather Grandmother Foster father Foster mother Host institution Friend/acquaintance
取引関係者・現地企業等職員 取引関係者・現地企業等職員の親族 その他 ()
 Business partner/Local enterprise Relatives of business partner/local enterprise Others (please specify)

(3) 奨学金支給機関 (上記 (1) で「奨学金」の場合) If you are receiving any scholarship, you need to specify the source of funding.

外国政府 日本国政府 地方自治体 (国内) 公益法人 (国内) その他 ()
 Foreign government Japanese government Local government Public service organization Others (please specify)

22. 在籍大学での研究テーマ、専攻 Study/research theme or major at your home university/institution

23. 希望する学部・大学院 College and Department with which the applicant desires to study at Rikkyo University (必ず該当する項目を選んでください。Please check the appropriate boxes in each section.)	
在籍水準 Academic Level	
<input type="checkbox"/> 学部 Undergraduate	<input type="checkbox"/> 大学院 前期課程 Graduate Master <input type="checkbox"/> 大学院 後期課程 Graduate Doctor
志望学部・研究科 College / Graduate School	
<input type="checkbox"/> 文学部 College of Arts <input type="checkbox"/> 経済学部 College of Economics <input type="checkbox"/> 理学部 College of Science <input type="checkbox"/> 法学部 College of Law and Politics <input type="checkbox"/> 社会学部 College of Sociology <input type="checkbox"/> 経営学部 College of Business <input type="checkbox"/> 異文化コミュニケーション学部 College of Intercultural Communication <input type="checkbox"/> 観光学部 College of Tourism <input type="checkbox"/> コミュニティ福祉学部 College of Community and Human Services <input type="checkbox"/> 現代心理学部 College of Contemporary Psychology	<input type="checkbox"/> 文学研究科 Graduate School of Arts <input type="checkbox"/> 経済学研究科 Graduate School of Economics <input type="checkbox"/> 理学研究科 Graduate School of Science <input type="checkbox"/> 法学研究科 Graduate School of Law and Politics <input type="checkbox"/> 社会学研究科 Graduate School of Sociology <input type="checkbox"/> 経営学研究科 Graduate School of Business <input type="checkbox"/> 観光学研究科 Graduate School of Tourism <input type="checkbox"/> コミュニティ福祉学研究科 Graduate School of Community and Human Services <input type="checkbox"/> 現代心理学研究科 Graduate School of Contemporary Psychology <input type="checkbox"/> キリスト教学研究科 Graduate School of Christian Studies 独立研究科 Independent graduate schools <input type="checkbox"/> ビジネスデザイン研究科 Graduate School of Business Administration (Business Design) <i>*出願に際しては2年以上の実務経験が必要です。</i> <i>At least two years of professional work experience required to seek admission at the Graduate School of Business Administration (Business Design).</i> <input type="checkbox"/> 21世紀社会デザイン研究科 Graduate School of Social Design Studies <input type="checkbox"/> 異文化コミュニケーション研究科 Graduate School of Intercultural Communication
専門分野 Academic Field of Study	

24. 留学終了後の在籍大学における所属、学年予定
 Future status and year at your home institution after returning from Rikkyo

<input type="checkbox"/> 学部 Undergraduate <input type="checkbox"/> 大学院 前期課程 Graduate /Master's <input type="checkbox"/> 大学院 後期課程 Graduate /Doctorate <input type="checkbox"/> その他 Others	所属 College or Graduate School
	専攻・専修 Major

25. 学習研究計画 Academic Purpose
<input type="checkbox"/> 日本語による専門科目の履修を希望する。 I plan to register for academic courses taught in Japanese.
<input type="checkbox"/> 英語による科目を中心に履修する（日本語科目以外の日本語による専門科目は履修しない。） I plan to register for the courses taught in English and will not take academic courses taught in Japanese (except Japanese language courses).

学習を希望する授業科目や指導を受けたい教員名、研究計画等を記入してください。

特に大学院学生、および明確な研究計画を持っている学部生は、所属する学部、研究科(専攻)、指導教授がここに記載される学習研究計画に基づいて決定されるので、明確な計画を記入してください。(別紙で添付可)

Please list the title and professor's name of all courses that you are interested in taking during your stay at Rikkyo University.

Graduate students and undergraduate students who have a specific purpose must add a short essay that details your study plan. The above information is necessary for us to determine an appropriate academic advisor for you. You can attach an additional paper detailing your research plan.

(Feel free to attach an additional page if necessary.)

26. 留学動機 Motivation for studying in Japan

日本について興味を持っていることや立教大学を選んだ理由について記入してください。

Please state your specific areas of interests regarding Japan and the reasons why you are applying to Rikkyo University.

27. 帰国後の予定、将来の計画 Future plans after returning to your home university

28. 語学能力 (優、良、可、不可で表示してください) Language ability (Please indicate level with Excellent, Good, Fair, Poor or Not at all)				
言語 Language	読む Reading	書く Writing	聞く Listening	話す Speaking
日本語 Japanese				
英語 English				

29. 日本語学習歴 Japanese language training		
学校名、所在地 Name and location of school/ institution	学習期間 Period of study	修得レベル(初級、中級、上級) Level of proficiency(Beginner, Intermediate, Advanced)
	年 月 ~ 年 月 year month year month	
	年 月 ~ 年 月 year month year month	

30. 使用した日本語教科書のタイトル Title of Japanese Textbooks used in class
 <hr/> <hr/>

31. 日本語能力試験について Japanese Language Proficiency Test
<input type="checkbox"/> 合格 (受験日: _____ 年 _____ 月 _____ 級) I passed the _____ level of the Japanese Language Proficiency Test in _____ / _____ (month/ year) . <input type="checkbox"/> 受験 無 Not taken.

32. 日本語授業の履修 Japanese Language Courses at Rikkyo University 「日本語授業レベル」を参照して、日本語授業の履修希望の有無と希望するクラスを選んでください。 Please refer to "Japanese Language Courses" offered at Rikkyo University 2011-2012 and check the appropriate box.
<input type="checkbox"/> 日本語授業を履修する。 I will take Japanese language courses at Rikkyo University. <input type="checkbox"/> J0 クラスを希望する。 I wish to take J0 level classes. <input type="checkbox"/> J1 以上のクラスを希望する。 I wish to take J1 or higher level classes. <input type="checkbox"/> 日本語授業を履修しない。 I will not take Japanese language courses.
* J1 以上のクラスを希望する場合、プレースメントテストを実施して履修できるクラスを決定します。 別紙資料に記載された教材で、来日までに自己学習をしておいてください。 There will be a placement test to determine the level of your Japanese proficiency you can take for those who wishes to take J1 or higher classes. We advise you to complete self-study by using materials on the attached information sheet in advance before your arrival in Japan.
* 日本語授業のクラス分けは、プレースメントテストの結果のみで決められます。成績が悪くても、再試験は行いませんのでご了承ください。 We allocate the students in appropriate level of the Japanese class solely based on the result of the placement test. We do not offer the opportunity to take the test again once your level is confirmed.

氏名 (Name) _____

下記について、該当する項目にチェック☑を入れてください。
Please tick the appropriate box below.

33. 学費 Tuition fees

- 協定による免除 Waived under the Student Exchange Agreement
- 自費 Self-support (非免除 Not waived)
- その他 Others (非免除 Not waived)
奨学金名・経費支払い者名を記入してください。
Please write the name of the sponsor, scholarship fund, or institution providing support.
- _____

34. 奨学金 Scholarship

下記奨学金の応募資格の有無については、所属大学機関に確認してください。

Inquiries regarding the eligibility for the following scholarships should be addressed to your home institution.

- 立教大学国際交流協定校奨学金 (寮費免除) (RUI)
Rikkyo University International Exchange Student Scholarship (*Dormitory fee waiver, no cash deposit*)

* RUI 奨学金の詳細は同封の応募要項を参照し、RUI 奨学金に応募する場合は、この願書と一緒に申請書(RUI 様式 1)を提出してください。

RUI 奨学金の受給対象となった場合は、立教大学国際交流寮 (RUID) に居住することが条件です。

Please refer to the attached information for details of the RUI scholarship. If you apply for a RUI scholarship, please submit the scholarship application form (RUI form) together with this application to International Office at Rikkyo University before the deadline.

The RUI Scholarship recipients must reside in the Rikkyo University International Dormitory (RUID)

- 日本学生支援機構 留学生交流支援制度 (短期受入れ) 奨学金
JASSO International Student Scholarship For Short-Term Study In Japan

* JASSO 奨学金の応募要項および申請書類は、12 月上旬に送付予定です。応募する場合は上記項目にチェック☑の上、必ず期日までに申請書類を国際センター宛に提出してください。

The JASSO scholarship information for 2012-2013 will be sent in early December. To apply for the JASSO scholarship, please tick the above box and submit the scholarship application to the Center for International Studies by the deadline.

- その他の奨学金 Other Scholarship(s)
独自で奨学金に申し込んでいる場合は、奨学金名と経費支払い者名を記入してください。
Please write the name of sponsor, scholarship fund, or institution providing support, if you have applied for any scholarships yourself.
- _____

35. 奨学金が不採用の場合 If you do not receive a scholarship,

- 自費で来日 I will support myself with personal funds.
- 立教大学への出願はとりやめる I will withdraw my application to study at Rikkyo University.

36. 宿舎 Housing

- 自分で確保する。I will make my own arrangements.
- 立教大学国際交流寮 (RUID) への入寮を希望する。
I would like to live in one of the Rikkyo University International Dormitory (RUID) buildings.

*立教大学国際交流寮（RUID）に入寮を希望する場合は、別紙「立教大学国際交流寮（RUID）入寮申込書」に記入して、本願書と共に提出してください。入寮が確定した場合は、後日入寮手続きに関する書類を送付します。

If you wish to live in one of the Rikkyo University International Dormitory (RUID) buildings, you need to submit the Rikkyo University International Dormitory (RUID) Housing Application and attach it with this application form.

*学生寮に関する詳細情報は、別紙「立教大学特別外国人学生 宿舎について」を参照してください。

入寮希望者には、後日、入寮手続きに関する書類を送付します。

Please refer to "Accommodation for Special International Students."

Dormitory information will subsequently be sent to the students who checked the above.

【注意】 住宅事情により、必ずしも希望者全員が RUID に入寮できる保証はありません。入寮契約を締結した後は基本的に宿舎のキャンセルはできませんので、ご了承ください。

Due to the limited number of dormitory rooms, we cannot guarantee that all the applicants will be housed at the RUID buildings. Please also note that you cannot cancel your room once you sign and submit the housing contract.

出願書類チェックリスト Application Documents Checklist

- 入学願書 Application Form
- 所属大学、奨学金支給機関等からの推薦書（受入れ依頼書）
Letter of recommendation from home university/institution
- 所属大学の成績証明書 Official Transcript from home university (Original)
- 日本語能力証明書 Certificate of Japanese language proficiency
- 健康診断書 Certificate of Health
- 留学費用の出所予定に関する書類（原本）および経費支弁書
Certificate of Finance attached with original bank statement
- パスポートのコピー Copy of passport
- 写真(4x3 cm) 2 枚 Two recent photographs
- 奨学金申請書 Scholarship Application Documents
- 立教大学国際交流寮（RUID）入寮申込書
Rikkyo University International Dormitory (RUID) Housing Application

以下のとおり本人が自筆したことに間違いありません。

I hereby confirm that I myself filled out this application and that it does not contain any false information.

署名

Signature _____

日付

Date _____

(参考)

各学部・研究科の専門科目、全学共通カリキュラムの日本語で開講される科目を履修する際に必要な日本語能力要件は以下の通りです。(注意：各学部・研究科の専門科目に関しては、あくまで特別外国人学生が受入学部または研究科において専門教育科目を履修する場合に限られます。)

全学共通カリキュラム 総合教育科目 総合A(講義科目)および総合B		立教大学日本語レベルテストで J6 レベル以上、または日本語能力試験 N1 級合格の学生を対象とし、アドバイザーまたは指導教授が認めた場合、履修を可とする。専門や内容によっては J7 レベルまたは日本語能力試験 N1 級合格が求められる科目もある。ただし J4-J5 レベルの学生も、アドバイザーまたは指導教授および科目担当教員の許可があれば履修を認める場合もある。
全学共通カリキュラム 言語教育科目 言語B		原則として立教大学日本語レベルテストで J5 レベル以上、かつ履修する言語の学習歴があることが条件。最終的な履修許可は、当該言語の言語教育研究室の面接によって判断される。ただし J3-J4 レベルの学生も、協定校での必修となっている場合、当該言語の言語教育研究室の面接によって履修を認める場合もある。
文学部、文学研究科		立教大学日本語レベルテストで J4~J5 レベルに達していれば、指導教授またはアドバイザー、及び科目担当教員の許可を得た上で履修を認める。上級レベル(レベルテスト J6 以上)であれば、履修に必要な語学水準を満たしていると判断する。
初等教学研究科		
経済学部、経済学研究科		
理学部、理学研究科		
経営学部、経営学研究科		
社会学部、社会学研究科		
観光学部、観光学研究科		
現代心理学部、現代心理学研究科		
メディア福祉学部、メディア福祉学研究科		
法学部、法学研究科		
異文化コミュニケーション学部		特別外国人学生による専門科目の履修については、特に日本語の語学要件を設定しない。学生本人に意欲があり、指導教授またはアドバイザー、及び科目担当教員の許可があれば履修を許可する。 ただし、日本語で開講される授業への参加及び課題・レポートの提出、及び試験については、学生本人が日本語による対応を求められる点を理解して、自己責任で行う。
独立研究科	ビジネスデザイン研究科	立教大学日本語レベルテストで J7 レベル以上の日本語能力を要求する。上記水準を下回る場合は、専門教育科目の履修を認めない。
	21世紀社会デザイン研究科	立教大学日本語レベルテストで J6 レベル以上の日本語能力を要求する。上記水準を下回る場合は、専門教育科目の履修を認めない。
	異文化コミュニケーション研究科	立教大学日本語レベルテストで J6 レベル以上の日本語能力を要求する。上記水準を下回る場合は、専門教育科目の履修を認めない。

以上